



Fondation

# Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



**LA DIFFÉRENCE ENTRE UN JARDIN ET UN DÉSERT,  
CE N'EST PAS L'EAU, C'EST L'HOMME**

Proverbe Tuareg



***Il ne s'agit – malheureusement – pas d'une négligence de la rédaction ...***

*Sans doute certains lecteurs sont-ils tentés d'accuser de négligence une rédaction qui leur propose régulièrement des images identiques : récoltes maigres, sols arides et dégradés par l'érosion.*

*Hélas, si les illustrations se répètent, c'est que les phénomènes de conditions climatiques extrêmes persistent, rappelant notre devoir d'y porter remède ...*

*2015 par exemple est l'année internationale des sols. La gestion durable et responsable des sols demeure une priorité dans la lutte contre la pauvreté et la faim au Burkina Faso. Les terres constituent une ressource naturelle très précieuse, malheureusement souvent négligée, qui est à la base de la production agricole humaine et animale.*

*La gestion durable des sols est un aspect important pris en charge dans les projets et programmes de développement intégré (PDI) que Chrétiens pour le Sahel (CPS) met en œuvre avec ses partenaires locaux et les populations du Burkina Faso. Les actions de lutte contre la désertification ont comme objectif la protection des ressources en eau, la conservation, l'utilisation durable de la biodiversité agricole et la réhabilitation des sols, dans une région parmi les plus défavorisées du monde.*

**Guy Lucas**

*Membre du Conseil d'Administration*

## BAZAR PAROISSIAL ZU BARTRÉNG



*De Präsident Ferdy Fischer an d'Pascale Fisch-Gend, administrateur*

Den 3. a 4. Februar 2015 huet CPS beim traditionelle Bazar am Centre Atert zu Bartreng matt engem Stand deelgeholl a konnt hei säin Artisanat aus dem Burkina Faso ubidden a seng Aarbecht virstellen. De Conseil d'Administration seet ganz speziell dem Här Emile Rauchs Merci vir dës Invitatioun. Den Erléis geet un d'Projeten a Programmer vun der Fondatioun Chrëschte Mam Sahel-Chrétiens pour le Sahel am Burkina Faso.

## EVALUATIOUN

Am Joer 2014 huet de Lëtzebuenger Ausseministère eng Evaluatioun vun der Fondatioun a vun eise Projeten a Programmer am Burkina Faso duerch en externe Bureau d'études maache gelooss. De Resumé vum Rapport vun dëser Evaluatioun gëtt demnächst publizéiert.

## DE CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président:** Ferdy Fischer    **Vize-Président:** Marc Fischbach,  
**Trésorière:** Bernadette Reuter-Wagner, **Sekretärin:** Pascale Fisch-Gend,  
**Memberen:** Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Guy Lucas, Joseph Mathay, Ulla Muller-Rüschén, Claude Niedner, Marcel Oberweis, Rudy Reuter, André Rollinger, Edmond Simon, Jean-François Tousch

### GROUSSE MERCI UN ALL DONATEUREN A SPONSEREN:

Privatleit, Gemengen, Paren, Schoulen, Entreprisen

Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel ■ Etablissement d'utilité publique ■ Registre de commerce G-131 ■ ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986 ■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■ B.P. 2647 L-1026 Luxembourg ■ Tél. : +352 49 05 55 ; Fax : +352 49 05 55 44 ; [ongsahel@pt.lu](mailto:ongsahel@pt.lu) ; [www.cps.lu](http://www.cps.lu) ■ Impression : Saint-Paul Luxembourg sur papier recyclé.





# MISSIONS DE SUIVI DES GESTIONNAIRES PROJETS AU BURKINA FASO – COMMENT SE DEROULENT-ELLES ?

Afin d'assurer le travail de suivi des activités de nos projets et programmes sur le terrain, nous nous déplaçons environ deux fois par an au Burkina Faso, pour deux semaines en moyenne. Nos missions se font conjointement avec notre Représentant Permanent sur place lequel effectue des missions tout les trimestres.

Avant de commencer la visite dans les villages, nous organisons une réunion de bilan avec nos partenaires : état d'avancement narratif et financier des activités de l'année en cours, avec évaluation des indicateurs d'impact, et programmation des activités à venir.

Au terme de nos missions, nous organisons avec nos partenaires une séance de restitution de manière à faire le point sur nos échanges et visites sur le terrain et à voir comment on peut améliorer notre travail mutuel avec les populations bénéficiaires.

Les déplacements dans les villages permettent de rencontrer les populations bénéficiaires. Nous essayons d'évaluer ensemble l'impact des activités réalisées sur leur niveau de vie, y compris les difficultés éventuellement rencontrées. Sur le terrain, nous pouvons aussi apprécier le rôle des animateurs qui vivent à proximité des gens, maîtrisent leur langue et agissent directement dans les villages.

Notre mission se traduit bien entendu par la visite des nombreuses réalisations de nos projets et programmes telles que les forages, les salles de classe, les centres de santé et les latrines villageoises. La photo ci-contre montre l'exemple d'un site de maraîchage : une centaine de bénéficiaires, avec une majorité de femmes, cultivent avec succès des légumes très variés comme les choux, les aubergines, les oignons, ... qui permettront de diversifier la consommation alimentaire et aussi de générer des revenus. L'eau est fournie par des puits maraîchers et la fumure organique est utilisée.

Dans tous les cas, nos missions de suivi sur le terrain nous permettent de témoigner que les impacts de nos activités au Burkina Faso sont réels et contribuent effectivement à améliorer les conditions de vie des plus démunis.

**MERCI FIR WEIDER HËLLEF:**  
Donen oder Ordres permanents



Réunion de bilan avec nos partenaires

Photo : Ahmed Ouoba



Rencontre avec les bénéficiaires



Maraîchage

Photo : Ahmed Ouoba

# LE CONTEXTE AGRICOLE ET LA PROBLEMATIQUE DE LA GESTION DES SOLS AU BURKINA FASO

Le Burkina Faso est un pays dont l'agriculture constitue la principale source de revenus des populations. C'est une agriculture dominée par des exploitations agricoles de petite taille, disposant de peu de moyens de production et de connaissances technologiques modernes réduites. Les paysans pratiquent une agriculture de type extensif apportant très peu de soins à la terre. La plupart des sols étant relativement pauvres, la réduction de la durée des jachères et l'utilisation inadéquate d'intrants chimiques en renforcent encore la dégradation.

La fertilité des terres de culture est encore réduite suite à la variabilité climatique caractérisée par des pluies agressives, des vents violents et des températures élevées.

Un tiers des terres du pays sont considérées comme dégradées. Les conséquences sont néfastes : disparition du couvert végétal, fragilisation des écosystèmes, baisse de la fertilité des sols, baisse des revenus des habitants, migration des populations, aggravation de la pauvreté, exacerbation des conflits fonciers, etc.



Fosse fumière remplie

Photo: Ahmed Ouoba



Fosse fumière vide

Photo: Ahmed Ouoba

Bien que le secteur agricole occupe environ 86% de la population active au Burkina Faso et représente plus de 30% du produit intérieur brut, le pays fait face à une insécurité alimentaire chronique. En 2014, 58% des ménages se sentaient en insécurité alimentaire ; sur les 45 provinces du pays, 10 étaient déficitaires, 15 en situation d'équilibre et 20 en situation excédentaire.

## Les remèdes préconisés

Pour inverser cette tendance, de nombreuses actions de lutte contre la dégradation des terres et la désertification ont été mises en œuvre par les populations avec le soutien de l'Etat et des ONG, et notamment CPS dans ses zones d'intervention. De nos jours d'impressionnantes techniques de gestion des terres utilisant la fumure organique, les cordons pierreux, le zaï et les demi-lunes (modes de culture en poquet permettant de concentrer l'eau et la fumure), les digues filtrantes (ralentissement des eaux de ruissèlement), le paillage (mulching) et les tapis herbacés sont partout présentes en milieu rural.

## LA TECHNIQUE DES CORDONS PIERREUX

Largement répandue au Burkina, la technique des cordons pierreux est pratiquée intensivement dans le cadre de plusieurs projets soutenus par CPS, notamment dans les Programmes de Développement Intégré (PDI) de Dédougou, Nouna et Fada N'Gourma, ainsi que dans le projet de l'Association des Jeunes Pour l'Environnement et l'Élevage (AJPEE) de Kongoussi. Ainsi chaque année, CPS appuie l'installation de plusieurs centaines d'hectares de cordons pierreux.

Les cordons pierreux sont des dispositifs antiérosifs constitués de moellons ou cailloux installés en lignes le long d'une courbe de niveau, l'écartement entre les cordons pierreux variant de 20 à 50 m selon la pente du terrain.

Les cordons pierreux favorisent l'infiltration de l'eau et empêchent la perte d'eaux pluviales. En cas de pluies irrégulières, ils contribuent ainsi à conserver l'humidité du sol pendant une période plus longue.



L'établissement d'une végétation naturelle le long des cordons est favorisé par la rétention des semences d'herbacées et d'arbustes. La reconstitution de la végétation renforce la fixation de la terre et stabilise les ouvrages. Elle contribue au maintien de la biodiversité de la flore et de la petite faune (oiseaux, serpents, reptiles). Dans les cultures de mil, les rendements en grains peuvent augmenter de plus de 40 %, et même doubler en appliquant la technique du zai et en apportant de la fumure organique produite dans des fosses fumières à proximité des habitations.

L'application de la mesure des cordons pierreux sont liés à l'octroi de subventions pour le transport des moellons jusqu'aux chantiers ainsi qu'à la bonne organisation des communautés et à leur capacité de mobiliser la main d'œuvre qui constitue la contribution des producteurs. L'engagement des paysans dépend dans une large mesure du libre choix des terres à aménager.

La technique des cordons pierreux s'avère durable. Les effets positifs sur le rendement sont entretemps prouvés en ce qui concerne les cordons de plus de 15 ans d'âge. Moyennant un minimum d'entretien, la durée de vie des cordons pierreux est supérieure à 20 ans.

Par Ardjouma Sanou, responsable suivi-évaluation du PDI Banfora et Edmond Simon, administrateur



Le zai

Photo: Ahmed Ouoba



Mise en place de cordons pierreux

Photo: Dani Schumacher

## TÉMOIGNAGE VILLAGE NAMOUNGOU 3 mars 2015

Je m'appelle Bali TIABONDOU, président du Comité Villageois de Développement. Je suis marié et père de 4 enfants, dont 2 filles.

**Comment les activités de Conservations des Eaux et des Sols/Défense et Restauration des Sols (CES/DRS) ont été mises en œuvre dans votre village ?**

Les activités ont commencé avec une formation sur les techniques en la matière par le PDI.

**Quel est le travail le plus difficile dans cette activité ?**

La collecte de moellons (cailloux) est le travail le plus difficile ; il prend beaucoup de temps et le PDI nous vient en aide par des moyens de transport.

**Quels changements avez-vous constaté avec la confection des cordons pierreux ?**

Les sols aménagés en cordons pierreux sont plus humides et conservent plus longtemps le sol. Ce qui fait que sur ces sols, les rendements vont parfois du simple au double voire mieux.

**Les CES/DRS ont-ils eu un impact sur la sécurité alimentaire de votre ménage ?**

Avant, la période de soudure était dure mais depuis quelques années, c'est une période qui relève de l'histoire pour mon ménage.



# SENSIBILISATION - SENSIBILISIERUNG



## Ecole privée Notre – Dame Sainte-Sophie

Im Oktober 2014 war Schwester Odile Ouibga, Leiterin der Abteilung Frauen, Jugend und Familie unserer Partnerorganisation OCADES-Caritas Burkina in der Privatschule Notre-Dame Sainte-Sophie in Luxemburg. Auf dem Programm stand die Sensibilisierung von Schülern für die Situation der Frauen und Mädchen in Burkina Faso und Wege die zu Verbesserungen in ihrem täglichen Leben führen. Die Lehrer haben das Thema in den darauffolgenden Wochen mit ihren Schulklassen vertieft und eine Solidaritätsaktion mit der Grundschule in Fornofesso, Burkina Faso, gestartet.



## Burkina Days

CPS in collaboration avec 4 autres ONG-D agréées par le Ministère des Affaires étrangères et européennes et différents partenaires réaliseront des activités de sensibilisation centrées sur le développement rural intégré au Burkina Faso pour les enfants et adultes qui visiteront la Foire Agricole d'Ettelbruck du 3 au 5 juillet 2015. Nous reviendrons dans notre prochaine édition sur le programme détaillé.

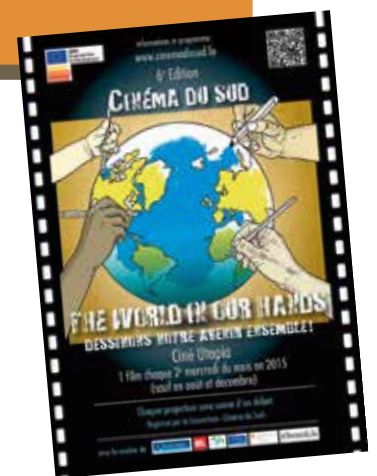


# BURKINA DAYS 2015

## 6<sup>e</sup> Edition du Cinéma du Sud

CPS participe à nouveau au Cinéma du Sud, organisé par un consortium d'une quinzaine d'ONG luxembourgeoises. En 2015, Année Européenne pour le Développement, se trouveront à l'affiche des films qui aborderont les objectifs durables pour le développement à travers des thèmes de la consommation, de la paix, de l'emploi, de l'éducation, du genre, de la biodiversité, de l'eau, de l'inégalité, de la faim et du changement climatique.

Pour plus d'informations: <https://cinemadusud.wordpress.com>



## Ateliers de Solidarité – Ecole privée Fieldgen

Am 10. März 2015, im Rahmen der Ateliers de Solidarité der Ecole Privée Fieldgen, hat CPS einen Beitrag zum Thema ländliche Entwicklung in Burkina Faso angeboten. Die Schülerinnen der 7ST6 zusammen mit ihrer Klassenlehrerin Frau Annick Thill waren mit viel Engagement bei der Sache.



# SCHECKIWWERREECHUNGEN

En hâerzleche Merci fir är Generositéit



Fraen a Mamme Berbuerg: 3000 €



Gemeng Péteng: 5000 €



Gemeng Betzder: 2500 €



BPM-Lux: 2200 €



Œuvres paroissiales Stroossen: 5000 €



Fraen a Mamme Réimech: 500 €

# MERCI D'AVOIR PENSÉ À EUX !

Grâce à votre générosité, les enfants orphelins et vulnérables du VIH Sida ont fêté Noël dans la joie. Au-moins 150 enfants ont bénéficié d'un repas communautaire composé de pâtes et de poisson. Autour de l'arbre de Noël, les danses et les jeux étaient au rendez-vous avec un petit cadeau au bonheur de chacun des enfants.



Photo: Ahmed Ouoba



Les 1.400 prisonniers de la Maison d'Arrêt et de Correction de Ouagadougou (MACO) ont fêté Noël avec une petite fête et un repas de Noël constitué de riz avec une sauce à la viande. C'était pour eux un jour de bonheur et une occasion d'avoir un repas plus consistant !

Luxembourg-1  
Port payé P/S 328

1.



Faites un don grâce à votre application mobile Digicash

Scannez ce QR Code Digicash, indiquez le montant de votre don, validez à l'aide de votre code PIN.

Plus d'informations : [www.digicash.lu](http://www.digicash.lu)



2.

## Dons en ligne par [www.cps.lu](http://www.cps.lu)

3.

MERCI de verser vos dons (fiscalement déductibles) sur un compte de la Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000  
BGLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271  
CCPLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

### VIREMENT

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou <b>EUR</b>	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire		Code Pays de résidence
FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL		
CHRËTIENS POUR LE SAHEL		
Communication au bénéficiaire		Reporting
Bulletin 2015-01		
N° de compte du donneur d'ordre		Avis de débit
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et signature
	Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)	
	<input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/>	
	PARTAGÉS Bénéficiaire Donneur d'ordre	